

Instrucciones de uso



CE
0297

proxeo^{ULTRA}

PB-510, PB-520, PB-530

Índice

Símbolos	4
1. Introducción	9
2. Compatibilidad electromagnética (CEM)	11
3. Desembalaje	12
4. Contenido suministrado	13
5. Indicaciones de seguridad	14
6. Descripción	19
Unidad de control PB-510.....	19
Unidad de control PB-520.....	20
Unidad de control PB-530.....	21
Pedal de control C-NF/C-NW.....	22
LED de estado del pedal de control C-NW.....	23
7. Puesta en funcionamiento	24
Unidad de control general.....	24
Unidad de control PB-530.....	26
Funciones de las unidades de control.....	29
8. Manejo de la unidad de control	30
Función de lavado.....	30
Función de limpieza.....	31
Puesta en funcionamiento.....	32
9. Mensajes de error	34
10. Higiene y mantenimiento	36
Indicaciones generales.....	36
Esterilización de agua industrial.....	37

Índice

11. Mantenimiento	38
Cambio de la junta tórica del depósito de refrigerante	38
Cambio del filtro de refrigerante de la línea de refrigerante	38
Cambio del cassette de la bomba	39
12. Servicio técnico	40
13. Accesorios y piezas de repuesto W&H	42
14. Datos técnicos	44
15. Eliminación	47
Condiciones de garantía	48
Servicios técnicos autorizados de W&H	49
Declaración del fabricante	50

Símbolos

en las instrucciones de uso



ADVERTENCIA:
(riesgo de lesiones a personas)



ATENCIÓN:
(riesgo de daños a objetos)



Explicaciones generales,
sin riesgo para personas u objetos

Símbolos

en la unidad de control



Fabricante



Marcado CE
con número de identificación
del organismo notificado



Tensión eléctrica



Siga las instrucciones de uso



Pedal de control



Consumo de energía eléctrica



Fecha de fabricación



Radiación electromagnética
no ionizante



Frecuencia de la corriente alterna



No eliminar junto con
la basura doméstica



Número de pieza



ESI (External System Interface)



Código DataMatrix
para la identificación del
producto, incluida la UDI
(Unique Device Identification)



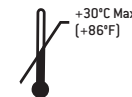
Número de serie



Cantidad de refrigerante



CC Corriente continua



Límite superior
de temperatura



Producto sanitario que cumple las siguientes normas y especificaciones de seguridad eléctrica, seguridad mecánica y protección contra incendios ANSI/AAMI ES 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1: A1:2012 + C1:2009/(R)2012 + A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-1:2008, CSA CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-1:2014. 25UX – N.º de control

Símbolos

en el pedal de control



Marcado CE
con número de identificación
del organismo notificado



Radiación electromagnética
no ionizante



Número de pieza



No eliminar junto con
la basura doméstica



CC Corriente continua



Número de serie



Código DataMatrix
para la identificación del
producto, incluida la UDI
(Unique Device Identification)



Protección contra
el goteo de agua



Fecha de fabricación



Sello de inspección UL de los
componentes reconocidos
para Canadá y EE. UU.



Pedal de control
inalámbrico C-NW



Reset



Fabricante

Símbolos

Símbolos de radioemisión en el unidad de control/pedal de control



GITEKI (MIC) – Japón



RCM – Australia / Nueva Zelanda



12880-20-03402

ANATEL – Brasil



IC – Corea del Sur


MSIP-CRM-BGT-BGM113

Contains FCC ID: QOQBGM113
Contains IC: 5123A-BGM113

FCC / IC – EE / Canadá


Símbolos


en el embalaje


 Marcado CE
con número de identificación
del organismo notificado


 Arriba

 Frágil

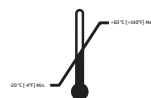
 Proteger de la humedad


 Marcado «Der Grüne Punkt»
(el punto verde) – Duales System
Deutschland GmbH


 Marcado de la empresa RESY OfW GmbH
para identificar embalajes de transporte
o envoltorios de papel o cartón

 Código DataMatrix
para la identificación del producto,
incluida la UDI (Unique Device Identification)

 Estructura de datos según
el Health Industrie Bar Code

 Control de la temperatura

 Control de la humedad del aire

 Precaución: Según las leyes federales de EE. UU.,
la venta de este producto sanitario solo está
permitida mediante o por la indicación de un
odontólogo, un médico u otro facultativo médico
con autorización en el Estado Federal en el que
ejerce y que desee utilizar este producto sanitario
o promover su uso.

1. Introducción

Por su seguridad y la de sus pacientes

Estas instrucciones de uso pretenden explicarle la manipulación de su producto sanitario. Sin embargo, debemos llamar su atención sobre posibles situaciones de riesgo. Su seguridad, la de su equipo y, por supuesto, la de sus pacientes es un gran compromiso para nosotros.



Siga las indicaciones de seguridad.

Finalidad

PB-510, PB-520, PB-530:

Unidad quirúrgica con un sistema oscilante piezo cerámico, que cambia la punta del eliminador de sarro a un movimiento lineal. La unidad quirúrgica se utiliza para la eliminación del sarro supragingival y concreciones subgingivales, así como para aplicaciones endodónticas y la preparación de la estructura del diente.

C-NF, C-NW: Pedal de control para manejar productos sanitarios accionados eléctricamente.



Un uso indebido podrá dañar el producto sanitario y, por tanto, suponer una serie de riesgos y peligros para pacientes y terceros.

Cualificación del usuario

Durante el desarrollo y diseño del producto sanitario, hemos pensado en odontólogos, higienistas dentales, empleados técnicos en odontología (profilaxis) y asistentes especializados en odontología.

Introducción

Producción según las normas europeas



El producto sanitario cumple las disposiciones de la directiva 93/42/CEE.

El pedal de control cumple las disposiciones de la directiva 93/42/CEE y la directiva RED 2014/53/UE.

Responsabilidad del fabricante

El fabricante solo puede considerarse responsable a efectos de la seguridad, la fiabilidad y el rendimiento del producto sanitario si se cumplen las siguientes condiciones:

- > El producto sanitario debe utilizarse siguiendo las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso.
- > Solo podrán cambiarse los componentes autorizados por el fabricante (junta tórica, filtro del refrigerante, cassette de la bomba).
- > Cualquier modificación o reparación deberá realizarse exclusivamente por un servicio técnico autorizado W&H (véase página 49).
- > El producto sanitario no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- > La instalación eléctrica del local debe cumplir la norma IEC 60364-7-710 («Instalación de dispositivos eléctricos en espacios utilizados con fines médicos») o, en su caso, con las normativas vigentes en su país.
- > Si el producto sanitario se abre de forma no autorizada, se perderá automáticamente el derecho a la garantía.

Un uso indebido, el montaje no autorizado, la modificación o reparación del producto sanitario, el incumplimiento de nuestras instrucciones o el uso de accesorios y piezas de repuesto no autorizados por W&H nos eximen de la prestación de cualquier garantía u otras reivindicaciones.

2. Compatibilidad electromagnética (CEM)



Los equipos electromédicos están sujetos a medidas de precaución especiales relativas a la CEM y, por ello, se deben instalar y poner en funcionamiento en virtud de las indicaciones a este respecto.

W&H solo garantiza la conformidad del producto sanitario con las directivas sobre CEM si se utilizan accesorios y repuestos originales de W&H. La utilización de accesorios y repuestos no homologados por W&H puede provocar una emisión superior de perturbaciones electromagnéticas o una reducción de la resistencia a las perturbaciones electromagnéticas.

Unidades de comunicación de alta frecuencia (AF)

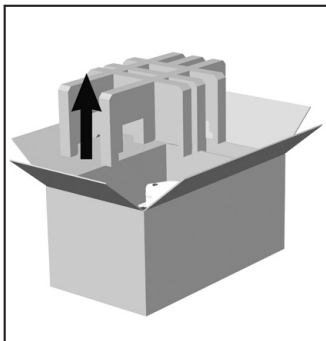
Los equipos portátiles de comunicación de AF (radios, incluyendo sus accesorios como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (11,8 pulgadas) del producto sanitario. La inobservancia de esta precaución puede llevar a una reducción de las características de rendimiento del producto sanitario.

El producto sanitario puede verse afectado por otros equipos, incluso si dichos equipos cumplen con los requisitos de emisión del CISPR (Comité Internacional Especial de Interferencias Radioeléctricas).

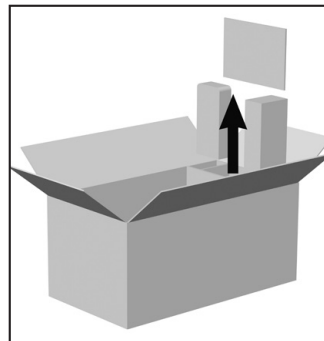
Se debe evitar el uso del producto sanitario directamente junto con otros dispositivos o apilados sobre ellos, ya que esto puede provocar un mal funcionamiento. No obstante, si es necesario utilizarlos de la manera descrita, deberá observarse el producto sanitario y otros productos para garantizar su correcto funcionamiento.

El producto sanitario no está diseñado para su uso cerca de equipos electroquirúrgicos.

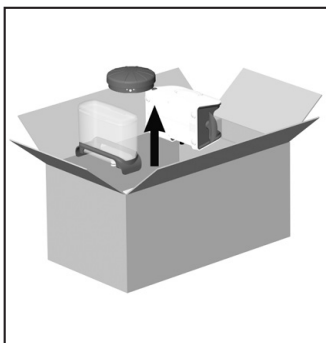
3. Desembalaje



❶ Retire la pieza.



❷ Extraiga las instrucciones de uso y los accesorios.



❸ Extraiga la unidad de control, el depósito de refrigerante y el pedal de control.

El embalaje de W&H es ecológico y puede ser reciclado por empresas especializadas. No obstante, le recomendamos que conserve el embalaje original.


4. Contenido suministrado

	Unidad de control (100 – 240 V)	PB-510 30323000	PB-520 30324000	PB-530 30325000
REF 02675000	Filtro del refrigerante	X		
REF 05075600	Línea de refrigerante (Ø 6 mm, aprox. 2 m)	X		
REF 08016690	Fuente de alimentación con adaptador	X	X	X
REF 07991190	Depósito del refrigerante		X	X
REF 08014700	Cable (acoplamiento (Pairing)/Carga)			X


	Opcional
REF 30316000	Pedal de control C-NW
REF 04717300	Pedal de control C-NF
REF 30326000	Pieza de mano PB-5 L
REF 30327000	Pieza de mano PB-5 L Q
REF 30328000	Pieza de mano PB-5 L S


5. Indicaciones de seguridad


Unidad de control/pedal de control


-  > Antes de la primera puesta en funcionamiento del producto sanitario, almacénelo 24 horas a temperatura ambiente.
- > Antes de cada aplicación, compruebe si hay algún daño o alguna pieza suelta en el producto sanitario.
- > En caso de daño, no ponga en marcha el producto sanitario.
- > Garantice siempre las condiciones de funcionamiento correctas y el funcionamiento del refrigerante.
- > Asegúrese de que contar con el refrigerante adecuado y en cantidad suficiente y procure una aspiración adecuada (excluido en el caso de aplicaciones endodónticas).
- > En el caso de producirse un fallo en la alimentación de refrigerante, ponga el producto sanitario inmediatamente fuera de funcionamiento.
Excepto para aplicaciones endodónticas, en las que no se utiliza refrigerante.
Tiempo máximo de funcionamiento sin refrigerante: >2 minutos en el margen de potencia 1–30
>30 segundos en el margen de potencia 31–40
- > Realice una prueba de funcionamiento antes de cada aplicación.
- > No toque nunca simultáneamente al paciente y los contactos eléctricos del producto sanitario.
- > Controle en cada reinicio los parámetros ajustados.
- > Asegúrese de que la manguera de alimentación esté seca. La humedad en la manguera de alimentación puede provocar un funcionamiento defectuoso (peligro de cortocircuito).
- > Sustituya inmediatamente las juntas tóricas no herméticas o dañadas.

-  > No retorcer, doblar o comprimir la manguera de alimentación (riesgo de daños y lesiones).

 El producto sanitario está clasificado como «equipo habitual» (aparato cerrado sin protección contra la entrada de agua).

 El producto sanitario no está concebido para el funcionamiento en zonas con peligro de explosión.

 **Si se produce una situación de riesgo, desconecte la unidad de control de la red eléctrica.**
> ¡Desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente!

 > Utilice únicamente el cable suministrado para el pedal de control (C-NW) suministrado.

Caída del sistema

Un fallo total del sistema no constituye un error crítico.

Desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente y vuelva a conectarla.



Unidad de control PB-510

- > Desconecte el producto sanitario de la toma de red de agua después de cada uso (el producto sanitario no tiene un Aquastop automático).
- > El funcionamiento del producto sanitario sólo está permitido en aquellas unidades de alimentación que cuenten con un sistema que evite el retorno del flujo según la categoría 5 de la norma EN 1717.
- > No conecte el producto sanitario a la toma de agua caliente (>30 °C).



Unidad de control PB-520, PB-530

- > No rellene el depósito de refrigerante con líquidos a una temperatura superior a 30 °C.
- > Cambie inmediatamente un cassette de bomba no estanco o defectuoso.



Unidad de control PB-510, PB-520, PB-530

Riesgos por campos electromagnéticos

La funcionalidad de los sistemas implantables, como los marcapasos y los cardiodesfibriladores implantables (CDI), puede verse afectada por campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos. El producto sanitario cumple con los valores de referencia definidos en la norma EN 50527-2-1/2016 para marcapasos unipolares y bipolares y, por lo tanto, puede utilizarse en pacientes con marcapasos.

- > Antes de usar el producto, pregunte al paciente y al usuario si lleva implantado este tipo de sistemas y compruebe si realmente es posible utilizar dicho producto.
- > Mantenga una distancia de seguridad de al menos 10 cm (3,94 pulgadas) entre el producto sanitario y el marcapasos.
- > Tome las medidas de seguridad de emergencia adecuadas y reaccione inmediatamente ante cualquier cambio que detecte en la salud.
- > Síntomas como un aumento del pulso cardiaco, pulso irregular y vértigos pueden ser indicios de problemas con un marcapasos o un ICD (desfibrilador cardioversor implantable).



La unidad de control está prevista para su uso exclusivo con las piezas de mano PB-5 L/L S/L Q de W&H, de manera que solamente estas pueden usarse con la unidad de control. La utilización de otras piezas de mano podrá ocasionar un fallo electrónico.



- > No coloque el pedal de control (C-NW) cerca de campos magnéticos.
- > Reemplace el pedal de control tan pronto como la resistencia disminuya notablemente.



- > No exponga el producto sanitario a golpes mecánicos fuertes.

Batería (C-NW)



- > No recargue la batería desatendidamente.
- > En cuanto los ciclos de carga de la batería se deterioren, envíe el producto sanitario a un servicio técnico autorizado de W&H.
- > Las baterías defectuosas o gastadas sólo pueden ser sustituidas por un servicio técnico autorizado de W&H.



- > Cargue la batería del pedal de control tan pronto como el LED de estado parpadee.
- > El uso incorrecto de la batería puede provocar incendios o corrosión.



Pedal de control C-NW

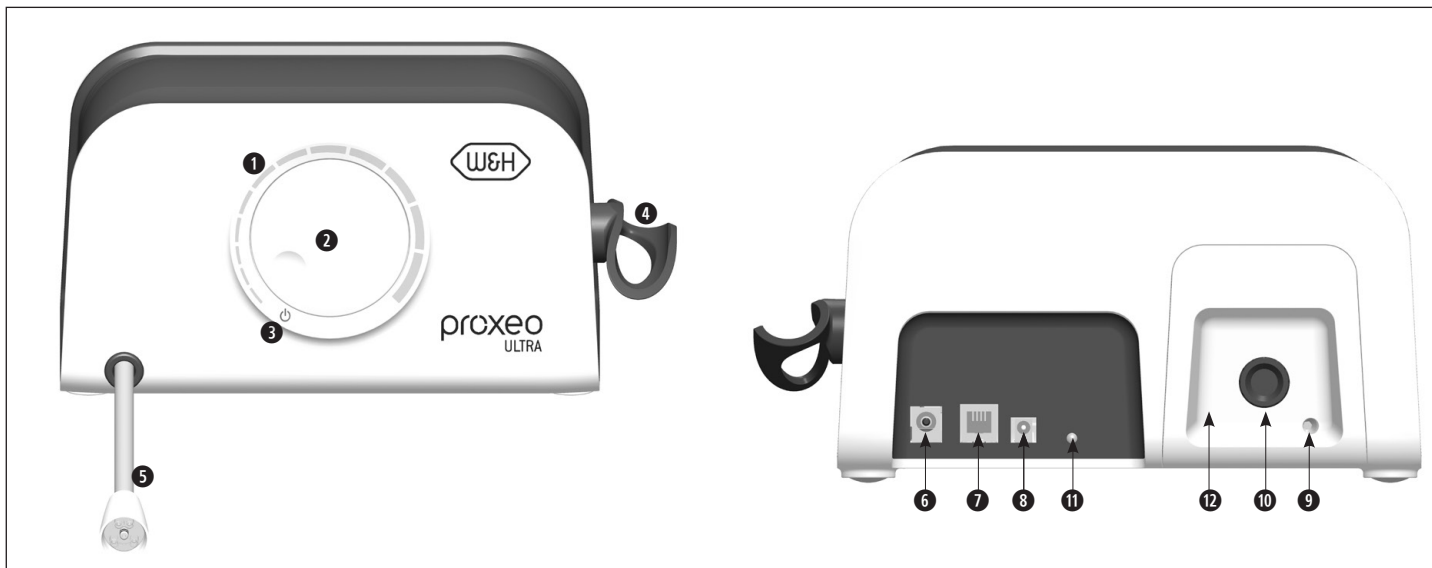
Riesgos por campos electromagnéticos

La funcionalidad de los sistemas implantables, como los marcapasos y los cardiodesfibriladores implantables (CDI), puede verse afectada por campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos. El producto sanitario cumple con los valores de referencia definidos en la norma EN 50527-2-1/2016 para marcapasos unipolares y bipolares y, por lo tanto, puede utilizarse en pacientes con marcapasos.

- > Antes de usar el producto, pregunte al paciente y al usuario si lleva implantado este tipo de sistemas y compruebe si realmente es posible utilizar dicho producto.
- > Mantenga una distancia de seguridad de al menos 7 cm (2,76 pulgadas) entre el producto sanitario y el marcapasos.
- > Tome la medidas de seguridad de emergencia adecuadas y reaccione inmediatamente ante cualquier cambio que detecte en la salud.
- > Síntomas como un aumento del pulso cardiaco, pulso irregular y vértigos pueden ser indicios de problemas con un marcapasos o un ICD (desfibrilador cardioversor implantable).

6. Descripción

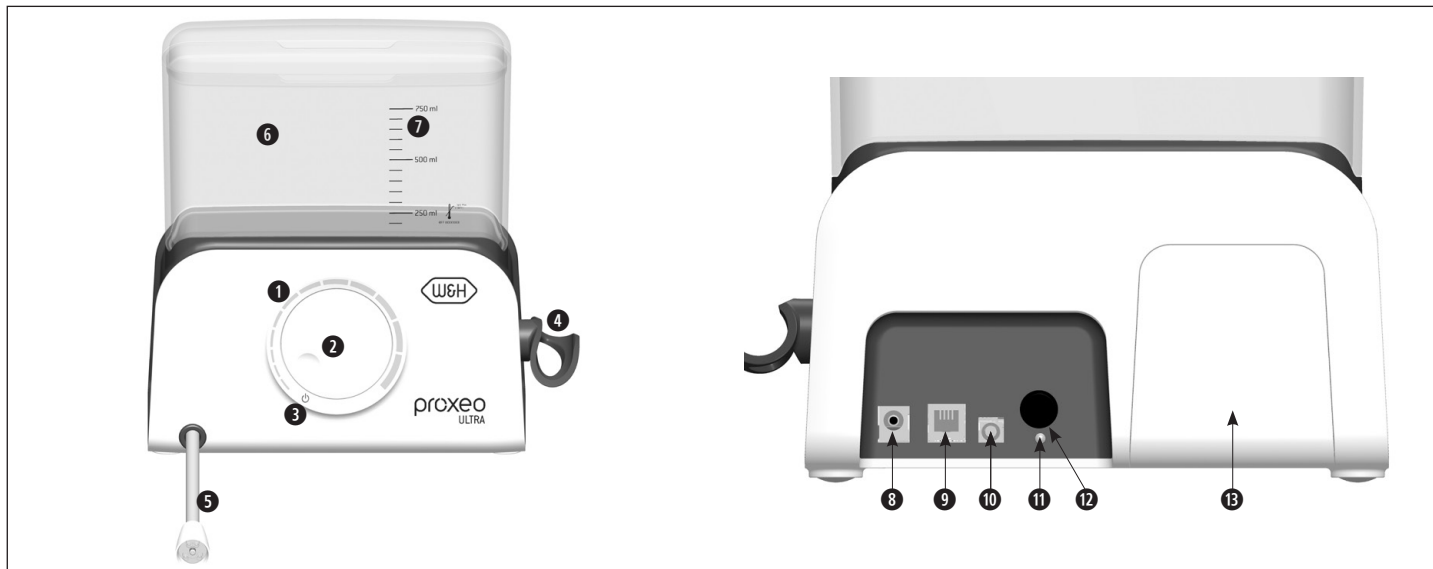
Unidad de control PB-510



1	Margen de potencia	6	Conexiones	11	LED de estado
2	Regulador de potencia	7	Adaptador de corriente	12	Cubierta
3	>>OFF<<	8	ESI (external service interface)		
4	Soporte para la pieza de mano [regulable]	9	Pedal de control		
5	Manguera de alimentación	10	Línea de irrigación		
		11	Regulador de refrigerante		

Descripción

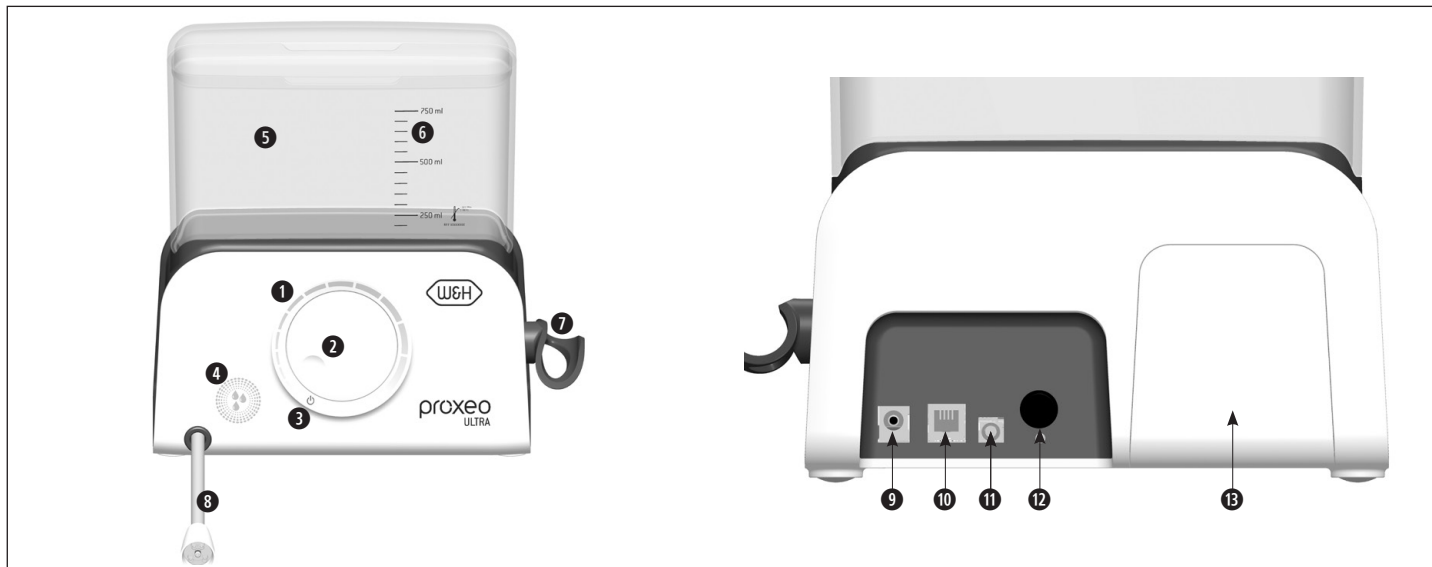
Unidad de control PB-520



❶	Margen de potencia	❸	>OFF<	❹	Soporte para la pieza de mano [regulable]	❺	Manguera de alimentación	❻	Depósito del refrigerante	❼	Indicador de nivel	❽	Conexiones	❾	Adaptador de corriente	❿	ESI (external service interface)	⓫	Pedal de control	⓬	LED de estado	⓭	Regulador de refrigerante	⓮	Cubierta
---	--------------------	---	-------	---	---	---	--------------------------	---	---------------------------	---	--------------------	---	-------------------	---	------------------------	---	----------------------------------	---	------------------	---	---------------	---	---------------------------	---	----------

Descripción

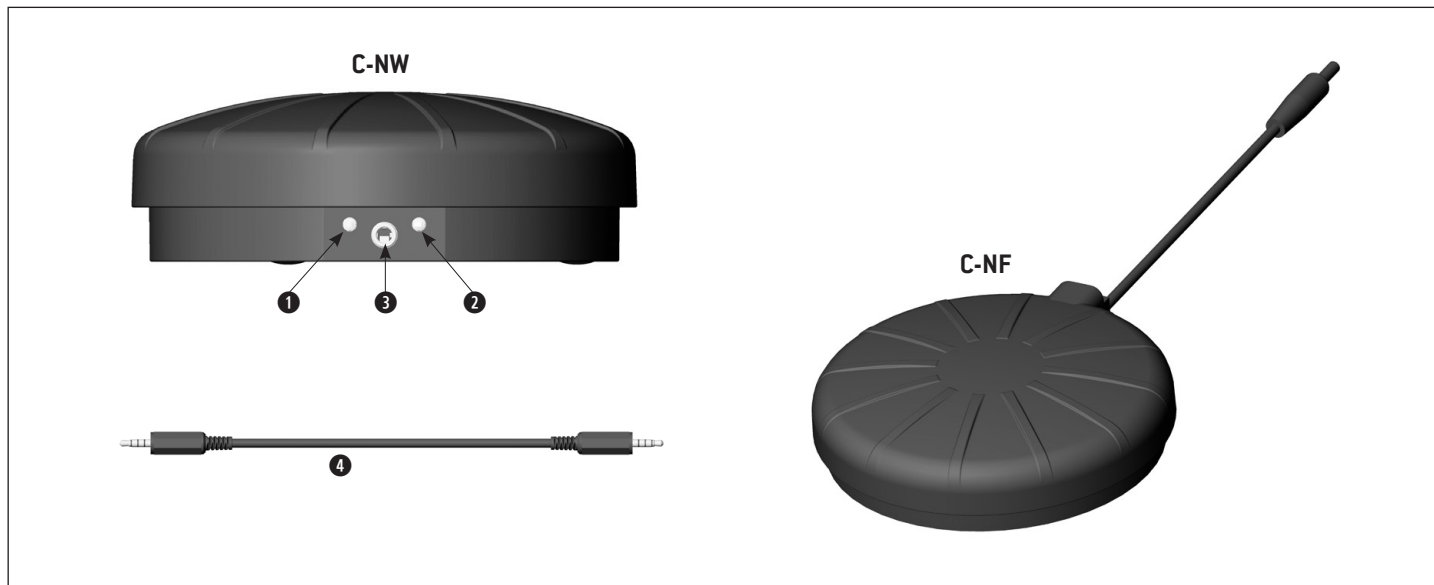
Unidad de control PB-530



1 Indicador LED > Margen de potencia > Estado de la batería del pedal de control > Mensajes de error > Función de lavado > Función de limpieza > Acoplamiento (emparejamiento)	2 Regulador de potencia	5 Depósito del refrigerante	Conexiones 9 Adaptador de corriente 10 ESI (external service interface) 11 Cable [acoplamiento (Pairing)]/Carga
	3 »OFF«	6 Indicador de nivel	
	4 Tecla de función > Función de lavado > Función de limpieza > Acoplamiento (emparejamiento)	7 Soporte para la pieza de mano [regulable]	13 Cubierta
		8 Manguera de alimentación	

Descripción

Pedal de control C-NF/C-NW



1	LED de control de carga (naranja)
2	LED de estado (verde)
3	Conexión para el cable [acoplamiento (Pairing)/Carga]
4	Cable [acoplamiento (Pairing)/Carga]





Descripción

LED de estado del pedal de control C-NW



Modo Stand-By

> El pedal de control se puede activar con una pulsación.

LED	se ilumina	se ilumina	parpadea	parpadeo*
				
VERDE		→ Se ha establecido la conexión con el producto sanitario acoplado	→ El pedal de control intenta establecer una conexión con el producto sanitario acoplado	→ La batería está agotada > Cargar la batería
NARANJA	→ La batería se está cargando			
* el LED parpadea cada 4 segundos durante 40 milisegundos				

7. Puesta en funcionamiento

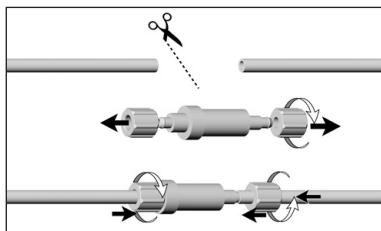
Unidad de control general



Asegúrese de que el producto sanitario pueda desconectarse en cualquier momento de la red eléctrica.

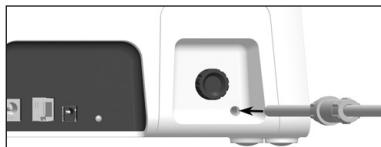


Coloque el producto sanitario sobre una superficie plana y horizontal.



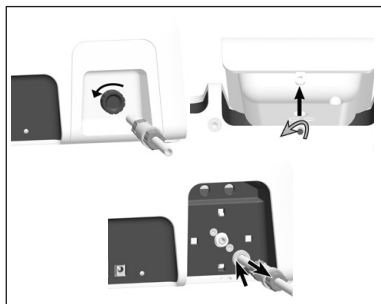
Unidad de control PB-510 Montaje del filtro de refrigerante

- 1 Corte la línea de refrigerante.
- 2 Desenrosque la tuerca de unión del filtro de refrigerante.
- 3 Coloque la línea de refrigerante a través de la tuerca de unión sobre el filtro de refrigerante. Atornille la tuerca de unión.
- 4 Inserte la línea de refrigerante hasta llegar al tope.



Unidad de control PB-510 Extracción de la línea de refrigerante

- 1 Desenrosque el regulador de refrigerante.
- 2 Desatornille la cubierta y retírela.
- 3 Presione el anillo de conexión y extraiga al mismo tiempo la línea de refrigerante.

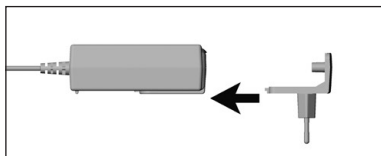




Unidad de control PB-520, PB-530

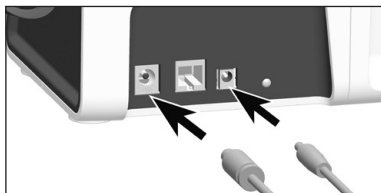
Depósito de refrigerante

- 1 Rellene el depósito de refrigerante y colóquelo. El depósito de refrigerante debe encajar de manera audible.

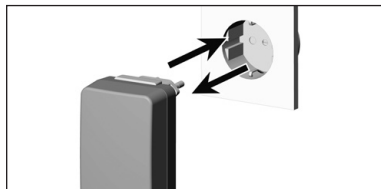


Unidad de control PB-510, PB-520, PB-530

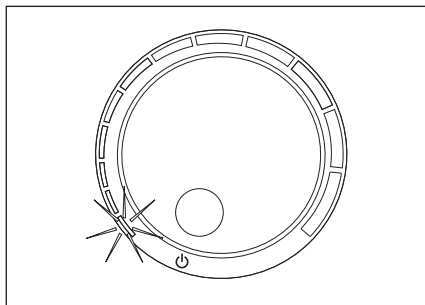
- 1 Coloque el adaptador en la fuente de alimentación.



- 2 Enchufe la fuente de alimentación.
- 3 Conecte el pedal de control C-NF (unidades de control PB-510, PB-520).



- 4 Enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente.
- 5 Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.



Unidad de control PB-530

Regulador de potencia »OFF«

> 1. El LED parpadea en blanco

Pasos siguientes:

> Acoplamiento del pedal de control C-NW con la unidad de control PB-530

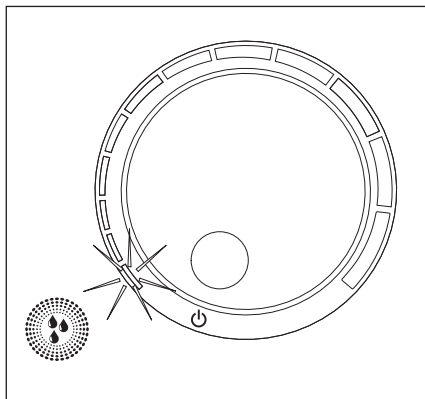
> Carga de la batería del pedal de control C-NW con la unidad de control PB-530



Refrigerante y pieza de mano inactiva



El pedal de control C-NW no viene acoplado de fábrica con la unidad de control PB-530.



Acoplamiento del pedal de control C-NW con la unidad de control PB-530

❶ Poner el regulador de potencia en «OFF»


❷ Conectar el cable a la unidad de control y al pedal de control

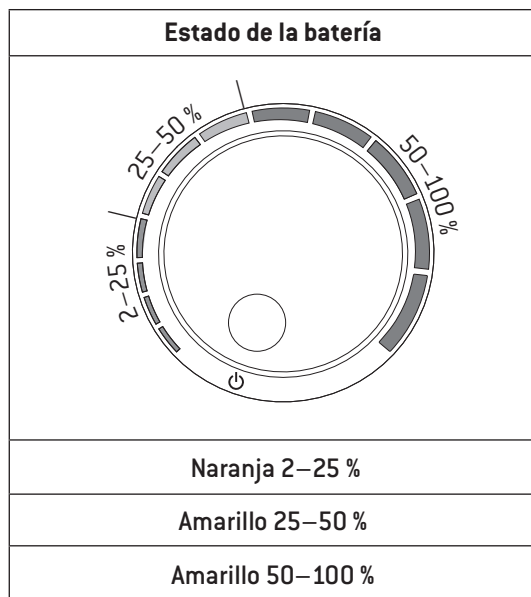
> 1. El LED parpadea en naranja/rojo = no acoplado

❸ Pulsar la tecla de función durante 5 segundos

> LED blanco continuo durante el acoplamiento


> 1. El LED parpadea en blanco = acoplamiento correcto

 Cargue completamente el pedal de control C-NW antes de la primera aplicación.




Carga del pedal de control C-NW con la unidad de control PB-530

- 1 Conecte el cable a la unidad de control y al pedal de control
 - > Ajuste el regulador de potencia a «OFF»: El estado de la batería es visible en el indicador LED durante 5 segundos.

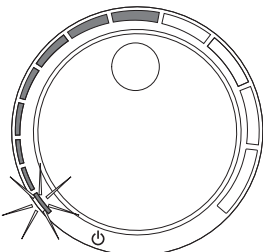
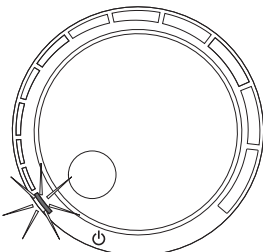
-  Consultar el estado de la batería durante la carga mediante una de las opciones:
- > Pulsar el pedal de control, el estado de la batería es visible durante 5 segundos
 - > Pulsar la tecla de función, el estado de la batería es visible durante 5 segundos
 - > Desconectar el cable de carga, el estado de la batería es visible durante 5 segundos
 - > Ajustar la potencia

- > Potencia ajustada: El estado de la batería es visible en el indicador LED.

-  Durante el proceso de carga, el indicador LED parpadea. El indicador LED se enciende completamente cuando la batería está cargada.



La unidad de control y el pedal de control no están unidos por el cable.

Indicador: La batería del pedal de control está vacía	
	
<p>→ Ajuste de potencia: 1. El LED parpadea en verde los LED restantes se iluminan en verde</p> <p>> Cargar la batería</p>	<p>→ Ajuste de potencia 0: 1. El LED parpadea en blanco/azul</p> <p>> Cargar la batería</p>

Proxeo Ultra	PB-510	PB-520	PB-530
La función de lavado sirve para la limpieza interior automática de los canales del refrigerante	✓	✓	✓
La función de limpieza sirve para la limpieza interior automática de los canales del refrigerante	–	–	✓



Antes de cada paciente: Efectuar la función de lavado para la limpieza interior automática de los canales del refrigerante.

Refrigerantes y líquidos de enjuague autorizados

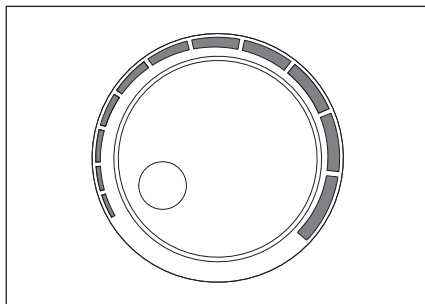
- > Solución salina isotónica (NaCl, 0,9 %)
- > Peróxido de hidrógeno (H₂O₂, al 1–3 %)
- > Líquidos con la sustancia activa clorhexidina (CHX, al 0,2 %)
- > Agua potable



Después de utilizar uno de los líquidos autorizados, W&H recomienda realizar una función de lavado con agua potable.

8. Manejo de la unidad de control

Función de lavado



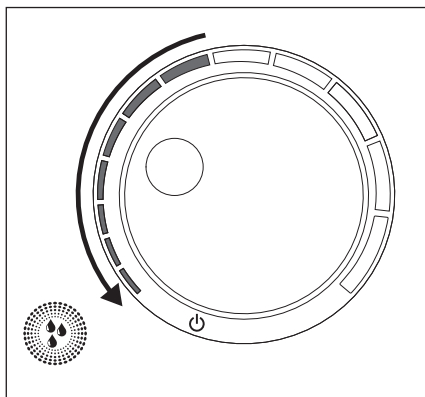
Unidad de control PB-510, PB-520

- ❶ Retirar la pieza de mano de la manguera de alimentación
 - ❷ Ajustar la potencia a 0
 - ❸ Pulsar el pedal de control tres veces en un intervalo de 3 segundos
- > Función de lavado 30 segundos activa



Cancelar la función de lavado seleccionando una de las opciones:

- > Pulsar el pedal de control
- > Ajustar el regulador de potencia



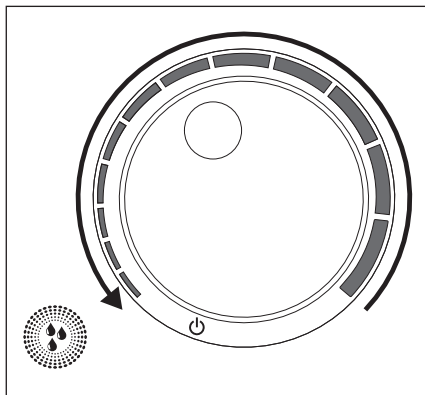
Unidad de control PB-530

- ❶ Retirar la pieza de mano de la manguera de alimentación
 - ❷ Ajustar la potencia
 - ❸ Pulsar la tecla de inicio 1 segundo
- > Función de lavado 30 segundos activa, visible por LED azules
 - > La función de lavado finaliza cuando se apagan los LED azules



Cancelar la función de lavado seleccionando una de las opciones:

- > Pulsar el pedal de control
- > Pulsar la tecla de función 1 segundo
- > Poner el regulador de potencia en «OFF»



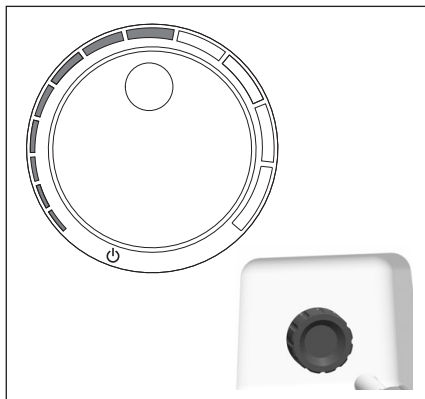
Unidad de control PB-530

- ❶ Retirar la pieza de mano de la manguera de alimentación
 - ❷ Ajustar la potencia
 - ❸ Pulsar la tecla de función 3 segundos
- > Función de limpieza 8 minutos activa, visible por LED azules
 - > La bomba se detiene varias veces durante la función de limpieza
 - > La función de limpieza finaliza cuando se apagan los LED azules




Cancele la función de limpieza seleccionando una de las opciones:

- > Pulsar el pedal de control
- > Pulsar la tecla de función 1 segundo
- > Girar el regulador de potencia a «OFF»

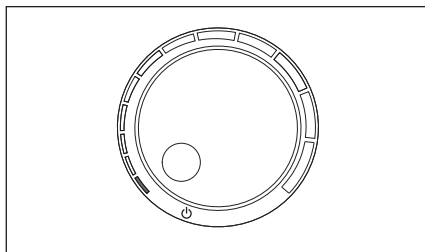


Unidad de control PB-510, PB-520, PB-530

- 1 Conectar la pieza de mano a la manguera de alimentación. Colocar la punta.
 Siga las indicaciones generales y las indicaciones de seguridad de las instrucciones de uso de la pieza de mano de W&H.
 - 2 Ajuste de la potencia y del refrigerante (variable)
 - 3 Pulsar el pedal de control
- > Al soltar el pedal de control: duración de la persistencia luminosa del LED de la pieza de mano 30 segundos

Unidad de control PB-530

- > Refrigerante en el depósito de refrigerante <50 ml: el LED de la pieza de mano parpadea



Lavado subgingival

Unidad de control PB-530

- 1 Ajustar la potencia a 0
> 1. El LED se ilumina en azul
- 2 Pulsar el pedal de control

Prueba de funcionamiento



No sujete la pieza de mano a la altura de los ojos.

- > Coloque la pieza de mano sobre la manguera de alimentación.
- > Introduzca la punta.
- > Ponga el producto sanitario en funcionamiento.



En el caso de producirse un problema de funcionamiento (p. ej., vibraciones, ruidos inusuales, sobrecalentamiento, fallo del refrigerante o falta de estanqueidad), **detenga inmediatamente el producto sanitario** y póngase con contacto con un servicio técnico autorizado de W&H.

9. Mensajes de error

Unidad de control PB-510, PB-520



Los mensajes de error se indican mediante el LED de estado (verde intermitente) situado en la parte posterior de la unidad de control.

Ciclo de intermitencia	Descripción del error	Solución
1x	Sobrecalentamiento	<ul style="list-style-type: none">> Apagar la unidad de control> Deje enfriar durante al menos 10 minutos> Observar la temperatura ambiental/modo de funcionamiento permitida
2x	Pedal de control	<ul style="list-style-type: none">> Soltar el pedal de control
5x	Exceso de tiempo (>15 min)	<ul style="list-style-type: none">> Soltar el pedal de control (no debe permanecer activo ininterrumpidamente durante más de 15 minutos)
6x	Pieza de mano	<ul style="list-style-type: none">> Comprobar las puntas (inserción segura, daños, par de apriete)> Secar la manguera de alimentación/pieza de mano> Compruebe la conexión de enchufe de la pieza de mano/manguera de alimentación> Si vuelve a mostrarse el mensaje de error, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado W&H.
8x	Error del sistema	<ul style="list-style-type: none">> Reiniciar el producto sanitario> Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado de W&H.









Los mensajes de error se indican mediante la pantalla LED (LED iluminado).

Indicador LED	Color	Descripción del error	Solución
1. LED	naranja	Sobrecalentamiento	<ul style="list-style-type: none">> Apagar la unidad de control> Deje enfriar durante al menos 10 minutos> Observar la temperatura ambiental/modo de funcionamiento permitida
2. LED	naranja	Pedal de control	<ul style="list-style-type: none">> Soltar el pedal de control
4. LED	naranja	Tecla de función	<ul style="list-style-type: none">> Soltar la tecla de función
5. LED	naranja	Exceso de tiempo (>15 min)	<ul style="list-style-type: none">> Soltar el pedal de control (no debe permanecer activo ininterrumpidamente durante más de 15 minutos)
6. LED	naranja	Pieza de mano	<ul style="list-style-type: none">> Comprobar las puntas (inserción segura, daños, par de apriete)> Secar la manguera de alimentación/pieza de mano> Compruebe la conexión de enchufe de la pieza de mano/manguera de alimentación> Si vuelve a mostrarse el mensaje de error, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado W&H.
12. LED	rojo	Error del sistema	<ul style="list-style-type: none">> Reiniciar el producto sanitario> Si vuelve a mostrarse el mensaje de error, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado W&H.

Si el error descrito no se soluciona, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado de W&H para que realice la comprobación correspondiente.

> En el caso de producirse un fallo total del sistema, apague la unidad de control y vuelva a encenderla.

-  Tenga en cuenta las leyes, directivas, normas y especificaciones locales y nacionales referentes a la eliminación y la desinfección.
-  > Utilice ropa protectora, gafas de protección, máscara protectora y guantes.
-  > Limpie el producto sanitario y el pedal de control por completo con un desinfectante.
-  > Asegúrese de que no penetre líquido en el producto sanitario.
-  > Tenga en cuenta que el desinfectante utilizado durante el tratamiento previo es sólo para la protección personal y no puede reemplazar el paso de desinfección después de la limpieza.

 W&H recomienda realizar la función de lavado (PB-520) o la función de limpieza (PB-530) con un limpiador homologado según las indicaciones del fabricante. Llene el depósito de refrigerante con 200 ml de líquido como mínimo.

Limpiadores homologados

- > Citrisil™ (Sterisil, Inc.)
- > Bilpron (ALPRO MEDICAL GMBH)

 Después de utilizar uno de los líquidos autorizados, W&H recomienda realizar una función de lavado con agua potable.

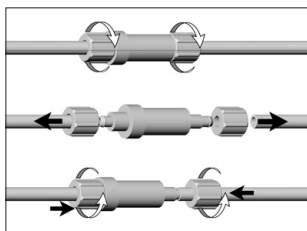
11. Mantenimiento

Proxeo Ultra	PB-510	PB-520	PB-530
Cambio de la junta tórica del depósito de refrigerante		✓	✓
Cambio del filtro de refrigerante de la línea de refrigerante	✓		
Cambio del cassette de la bomba		✓	✓



Cambio de la junta tórica del depósito de refrigerante

- ❶ Retire la junta tórica con una pinza.
- ❷ Coloque la nueva junta tórica.



Cambio del filtro de refrigerante de la línea de refrigerante

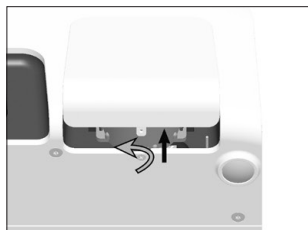


Cambie el filtro del refrigerante cuando esté sucio o después de 1 año a más tardar.

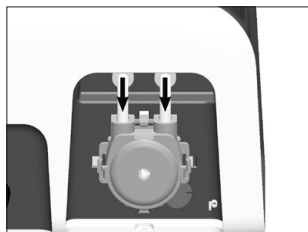
- ❶ Desenrosque la tuerca de unión del filtro de refrigerante.
- ❷ Retire la línea de refrigerante del filtro de refrigerante.
- ❸ Coloque la línea de refrigerante a través de la tuerca de unión en el nuevo filtro de refrigerante.
Atornille la tuerca de unión.

Mantenimiento

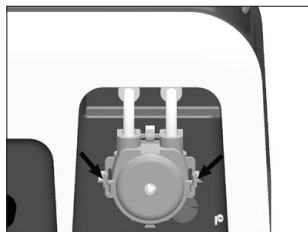
Cambio del cassette de la bomba



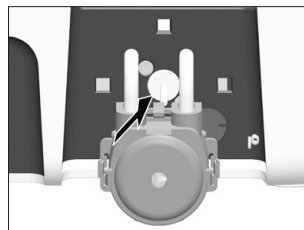
- 1 Desenrosque la tapa y retírela.



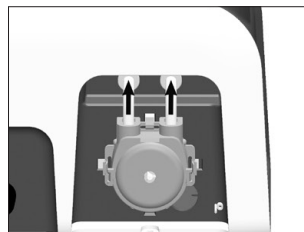
- 2 Retirar la línea de refrigerante.



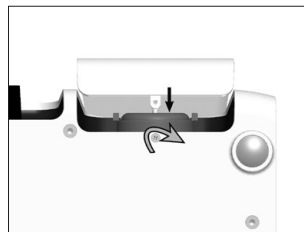
- 3 Desbloquee el cassette de la bomba y extráigalo.



- 4 Introduzca el nuevo cassette de la bomba.
Encaje de forma audible.



- 5 Presione la línea de refrigerante hasta el tope.



- 6 Coloque la cubierta y atorníllela.

12. Servicio técnico

Comprobación periódica



Compruebe regularmente el funcionamiento y la seguridad, incluidos los accesorios, y efectúe esta operación como mínimo una vez cada tres años, siempre y cuando la normativa legal no exija controles más frecuentes. La comprobación debe correr a cargo de un servicio técnico cualificado, e incluirá como mínimo los siguientes puntos:

Equipo

- > Control visual exterior
- > Medición de la corriente de fuga de unidad
- > Medición de la fuga de corriente del paciente
- > Inspección visual interior en caso de sospecha de perjuicios en materia de seguridad, p. ej., en el caso de daños mecánicos en la carcasa o signos de sobrecalentamiento

Pedal de control

- > Control visual exterior
- > Prueba de funcionamiento con controles para verificar si se puede alcanzar la potencia máxima



Las operaciones de inspección periódicas deben correr a cargo exclusivamente de un servicio técnico autorizado de W&H.

Servicio técnico

Reparaciones y devolución

En el caso de producirse un problema de funcionamiento, póngase en contacto de inmediato con un servicio técnico autorizado de W&H. Los trabajos de reparación y mantenimiento deberán correr a cargo exclusivamente del servicio técnico autorizado W&H.



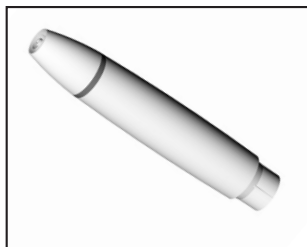
> Utilice siempre el embalaje original para realizar la devolución.

13. Accesorios y piezas de repuesto W&H



Utilice únicamente accesorios y repuestos originales de W&H o accesorios cuyo uso esté autorizado por W&H.

Proveedor: Socio de W&H



30326000

Pieza de mano PB-5 L

30327000

Pieza de mano PB-5 L Q

30328000

Pieza de mano PB-5 L S



02675000

Filtro del refrigerante

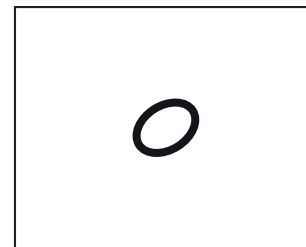
05075600

Línea de irrigación



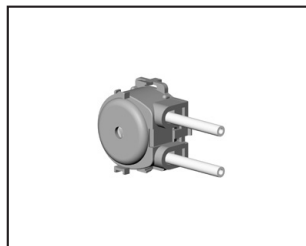
07991190

Depósito del refrigerante



07960870

Junta tórica para el depósito de refrigerante



08001660

Cassette de la bomba



08014700

Cable
(acoplamiento [Pairing]/Carga)



08016690

Fuente de alimentación con adaptador

Accesorios y piezas de repuesto W&H



30316000

Pedal de control C-NW
con pin de contacto



04717300

Pedal de control C-NF

14. Datos técnicos

Equipo	PB-510	PB-520	PB-530
Suministro de tensión:	28,5–31,5 V ===		
Tensión de red:	100–240 V		
Corriente nominal:	máx. 830 mA		
Fluctuación de tensión permitida:	±10 %		
Máx. Potencia de salida a la pieza de mano con carga [ultrasónica]:	12 W		
Frecuencia [ultrasónica]:	22–35 kHz		
Modo de funcionamiento:	S3 (14 s/6 s)		
Amplitud de oscilación máx. (Tip 1U):	0,2 mm		
Presión del agua máx.:	1–6 bar		
Cantidad de refrigerante máx. (ajustable):	aprox. 50 ml/min		
Medidas en mm (An x Pr x Al):	120 x 185 x 110	120 x 185 x 205	120 x 185 x 205
Peso:	807 g	1.064 g	1.106 g

Condiciones ambientales

Temperatura durante el almacenaje y el transporte:

Humedad del aire durante el almacenaje y el transporte:

Temperatura en funcionamiento:

Humedad del aire en funcionamiento:

de -20 °C a +60 °C (de -4 °F a +140 °F)

del 8 % al 80 % [relativa], sin condensación

de +10 °C a +35 °C (+50 °F hasta +95 °F)

del 15 % al 80 % [relativa], sin condensación

Datos técnicos

Pedal de control	C-NW
Tipo de batería:	iones de litio
Autonomía:	aprox. 2 meses
En espera:	automático cuando no se acciona
Tiempo de carga:	aprox. 3 horas
Tensión nominal:	3,7 V
Capacidad nominal:	680 mAh
Dimensiones (an x pr x al):	117 mm x 117 mm x 38 mm
Peso:	190 g

Condiciones ambientales

Temperatura durante el almacenaje y el transporte:

Humedad del aire durante el almacenaje y el transporte:

Temperatura en funcionamiento:

Humedad del aire en funcionamiento:

de -20 °C a +60 °C (de -4 °F a +140 °F)

del 8 % al 80 % (relativa), sin condensación

de +10 °C a +35 °C (+50 °F hasta +95 °F)

del 15 % al 80 % (relativa), sin condensación

Datos técnicos

Clasificación según el apartado 6 de las disposiciones generales para la seguridad de los equipos electromédicos según la norma IEC 60601-1/ANSI/AAMI ES 60601-1



Cargador: Equipo electromédico con clase de protección II



El pedal de control C-NF/C-NW es impermeable al agua para las gotas caídas verticalmente (IPX1 según IEC 60529)

Grado de suciedad:	2
Categoría de sobretensión:	II
Altitud:	hasta 3.000 m como máximo sobre el nivel del mar

15. Eliminación



A la hora de la eliminación, asegúrese de que los componentes no estén contaminados.



Tenga en cuenta las leyes, directivas, normas y especificaciones locales y nacionales referentes a la eliminación.

- > Producto sanitario
- > Aparatos eléctricos usados
- > Embalaje

Condiciones de garantía

Este producto sanitario de W&H ha sido fabricado con el mayor cuidado por personal altamente cualificado. Una gran cantidad de controles y comprobaciones garantizan un funcionamiento perfecto. Por favor, tenga en cuenta que los derechos de la garantía son solo válidos si se han observado todas las indicaciones proporcionadas en las instrucciones de uso que se incluyen.

En su calidad de fabricante, W&H se hace responsable de los defectos de material o de fabricación a partir de la fecha de compra y durante un periodo de garantía de 24 meses. Los accesorios y los consumibles (punta, línea de refrigerante, filtro, junta tórica) están excluidos de la garantía.

Declinamos toda responsabilidad en caso de daños causados por un uso incorrecto o de las reparaciones realizadas por terceros no autorizados por W&H.

Para cualquier reclamación de garantía, diríjase al proveedor o a un servicio técnico autorizado de W&H y presente el resguardo de compra. La prestación de cualquier servicio en garantía no amplía el plazo de vigencia de esta ni ningún otro plazo de responsabilidad por parte del fabricante.

24 meses de garantía

Servicios técnicos autorizados de W&H

Visite el sitio web de W&H en la dirección <http://wh.com>

En el elemento de menú «Service» encontrará su servicio técnico autorizado W&H más cercano.

O escanee el código QR.



Declaración del fabricante

Declaración del fabricante

Compatibilidad electromagnética (CEM)

ADVERTENCIA: El uso de cables, líneas de alimentación y accesorios que no cumplan con las especificaciones del fabricante puede provocar un mayor nivel de interferencias y/o una menor inmunidad. Utilice exclusivamente accesorios originales de W&H.

Cables y accesorios	Longitud	Bibliografía
Fuente de control C-NIV	Transmisión sin cables	Fabricante: W&H GmbH REF: 30183xx
Fiscal de control C-NF	1,8 m	Fabricante: W&H GmbH REF: 0471300
Adaptador de corriente (GT/M86300-3036-6-0-R2)	1,8m	Fabricante: GlobTek, Inc. REF: 08016690

Mantenga el dispositivo en un lugar lo más alejado posible de los dispositivos que emitan señales de interferencia eléctrica y magnética. En caso de que sea necesario utilizar el aparato en las inmediaciones de otros equipos o en un bastidor, asegúrese de que el sistema funcione correctamente.


Inmunidad electromagnética I (Tabla 2, IEC 60601-1-2:2007)

El equipo está homologado para su uso en un entorno electromagnético específico. El cliente o usuario del equipo debe asegurarse de que se utiliza en un entorno electromagnético como el descrito a continuación.

Ensayo de inmunidad	Norma IEC 60601 (3ª edición)	Norma IEC 60601 (4ª edición)	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético - Directrices
Descarga electrostática (ESD) según la normativa IEC 61000-4-2	Contacto ± 8 kV Aire ± 8 kV	Contacto ± 8 kV Aire ± 15 kV	Contacto ± 8 kV Aire ± 15 kV	El suelo debe ser de madera, homínion o baldosas. Si el suelo es la revestido de material similar, la conductividad debe ser al menos del 30 %.
Alteraciones/ráfagas eléctricas transitorias rápidas según IEC 61000-4-4	± 2 kV para los cables de red ± 1 kV para líneas de entrada/salida con una frecuencia de repetición de 5kHz	± 2 kV para los cables de red ± 1 kV para líneas de entrada/salida con una frecuencia de repetición de 100kHz	± 2 kV para los cables de red ± 1 kV para líneas de entrada/salida con ambas frecuencias de repetición	La calidad de la alimentación de red debe cumplir los requisitos de un entorno comercial o clínico normal.
Sobretensiones (Surges) según la normativa IEC 61000-4-5	± 1 kV con contrafase de tensión ± 2 kV de tensión de modo común	± 1 kV con contrafase de tensión ± 2 kV de tensión de modo común	± 1 kV con contrafase de tensión ± 2 kV de tensión de modo común	La calidad de la alimentación de red debe cumplir los requisitos de un entorno comercial o clínico normal.
Caidas de tensión, interrupciones de corta duración y fluctuaciones de tensión de los cables de entrada de red según la norma IEC 61000-4-11	<5 % U _r (>95 % de caída en U _r) para 0,5 periodos 40 % U _r (60 % de caída en U _r) para 5 periodos 70 % U _r (30 % de caída en U _r) para 25 periodos <5 % U _r (>95 % de caída en U _r) para 5 segundos	0 % U _r , 0,5 periodos @ 0,45°/90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % U _r , 1 periodo 70 % U _r ; 25/30* periodos @ 0° 0 % U _r ; 250/300* periodos	Cumple con los requisitos de ambas normas	La calidad de la alimentación de red debe cumplir los requisitos de un entorno comercial o clínico normal. Si el usuario del producto requiere un mayor nivel de inmunidad cuando se interrumpe la tensión de red, el producto debe conectarse a una fuente de alimentación ininterrumpida o a una batería.
Campo magnético con una frecuencia de red (50/60 Hz) según la normativa IEC 61000-4-8	3A/m	30A/m	30A/m	Los campos magnéticos en la frecuencia de la red deben tener unos niveles propios de una aplicación en un entorno comercial o clínico.

Nota: es la tensión de red de CA antes de aplicar el nivel de prueba. * 25/50 (250/300) representa los periodos de 50/60Hz.

Declaración del fabricante

Inmunidad electromagnética II (Tabla 4, IEC 60601-1-2:2007) El equipo está homologado para su uso en un entorno electromagnético específico. El cliente o usuario del equipo debe asegurarse de que se utiliza en un entorno electromagnético como el descrito a continuación.	Test de inmunidad	IEC 60601-1-Level (3rd Ed.)	IEC 60601-Level (4th Ed.)	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético - Directrices
Perturbaciones de AF conducidas según la norma IEC 61000-4-6	3 V _{rms} de 150 kHz a 80 MHz	3 V _{rms} de 150 kHz a 80 MHz	3 V _{rms} de 150 kHz a 80 MHz 26 V _{rms} en bandas de frecuencia ISM* entre 0,15 MHz y 80 MHz.	6 V _{rms}	La distancia entre los equipos portátiles o móviles de comunicaciones por radiofrecuencia y las partes del producto, incluidos los cables, no debe ser inferior a la distancia recomendada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia de transmisión. Distancia de protección recomendada: $d = 1,2 \sqrt{P}$
Perturbaciones de AF radiadas según la norma IEC 61000-4-3	3 V/m de 80 MHz a 2,5 GHz	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ para 80 MHz hasta 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ para 800 MHz hasta 2,5 GHz Donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en valores (W) de acuerdo con las especificaciones del fabricante del transmisor, expresada en la distancia recomendada en metros (m). La intensidad de campo de los transmisores de AF tipos electromagnética - en el nivel ^a no debe superar el nivel ^b permitido en ninguna gama de frecuencias.
<p>Nota 1: En 80 MHz o bien 800 MHz se aplica en cada caso la gama de frecuencias más amplia.</p> <p>Nota 2: Es posible que estas pautas no se apliquen a todas las situaciones. La propagación de las ondas electromagnéticas se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos, personas y animales.</p> <p>^a Las bandas ISM (en inglés: Industrial, Scientific and Medical), es decir, las bandas de frecuencias utilizadas para fines industriales, científicos y médicos) entre 0,15 MHz y 80 MHz son de 6,765 MHz a 6,795 MHz, 13,553 MHz a 13,567 MHz, 24,99 MHz a 25,00 MHz, 40,69 MHz a 40,71 MHz, 51,1 MHz a 51,3 MHz, 64,1 MHz a 64,3 MHz, 76,1 MHz a 76,3 MHz, 144,2 MHz a 144,2 MHz, 18,07 MHz a 18,17 MHz, de 21,0 MHz a 21,4 MHz, de 24,99 MHz a 24,99 MHz, de 28,0 MHz a 29,7 MHz y de 50,0 MHz a 54,0 MHz.</p> <p>^b La intensidad de campo de los transmisores fijos, como las estaciones de base para radiotelefonía (teléfonos móviles o inalámbricos) las estaciones de radio móviles, los transmisores de radiodifusión y los transmisores de radio y televisión AM y FM, no pueden calcularse teóricamente con absoluta precisión. Para determinar los campos electromagnéticos generados por los transmisores de AF fijos, se debe realizar un estudio del sitio electromagnético. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se utiliza el instrumento supera la intensidad de campo de AF especificada anteriormente, deberá observarse el instrumento. Es posible que sean necesarias medidas adicionales, por ejemplo, la reorientación o reubicación del dispositivo.</p> <p>^c En la gama de frecuencias entre 150 MHz y 80 MHz, la intensidad de campo debe ser inferior a 3 V/m.</p>					
 <p>En las inmediaciones de los equipos marcados con este símbolo pueden producirse interferencias.</p>					

Declaración del fabricante

Inmunidad a los campos electromagnéticos de alta frecuencia en las inmediaciones de los dispositivos de comunicación inalámbrica (Tabla 9, IEC 60601-1-2:2014)

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda de frecuencia ^{a)} (MHz)	Servicio de radio ^{b)}	Modulación ^{b)}	Potencia máxima		NIVEL DE ENSAYO DE INMUNIDAD
				(W)	(m)	
385	380 – 390	TETRA 400	Modulación de impulsos ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27 (V/m)
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} , ±5 kHz Carrera del pistón Onda sinusoidal de 1 kHz	2	0,3	28
710	704 – 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
810		GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación de impulsos ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870	800 – 960					
930						
1720		GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT 1, 3, 4, 25; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1845	1700 – 1990					
1970						
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 a/n, BLE, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240						
5500	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulsos ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5785						

NOTA En caso necesario, la distancia entre la antena de transmisión y el dispositivo puede reducirse a 1 m para alcanzar el nivel del test de inmunidad. La distancia de prueba de 1 m está homologada según la norma IEC 61000-4-3.

^{a)} En el caso de algunos servicios radioeléctricos, sólo se han incluido en el cuadro las frecuencias para el enlace radioeléctrico entre el dispositivo de comunicación móvil y la estación de base (en inglés: uplink).

^{b)} La portadora debe ser modulada con una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50 %.

^{c)} Como alternativa a la modulación de frecuencia (FM), se puede utilizar la modulación de impulsos con un ciclo de trabajo del 50 % a 18 Hz, puesto que este sería el peor caso, cuando no la modulación propiamente dicha.

Declaración del fabricante

Distancias de protección recomendadas entre los dispositivos de comunicación de

AF y el dispositivo (Tabla 6, IEC 60601-1-2:2007)

El dispositivo está diseñado para su uso en un entorno electromagnético en el que se controlan las perturbaciones de AF emitidas. El cliente o usuario del dispositivo puede ayudar a evitar las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los dispositivos de comunicación de AF portátiles y móviles (transmisores) y el dispositivo de acuerdo con las siguientes recomendaciones, que se basan en la potencia máxima de salida y la frecuencia del dispositivo de comunicación.

Potencia nominal máxima del transmisor en vatios (W)	Distancia de protección en función de la frecuencia del transmisor en metros (m)
	de 60 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12
0,1	0,38
1	1,2
10	3,8
100	12

En el caso de los transmisores con una potencia máxima de salida no especificada anteriormente, la distancia de seguridad recomendada d en metros (m) puede calcularse utilizando una ecuación de la frecuencia del transmisor y la potencia nominal máxima de salida P del transmisor en vatios (W) según las especificaciones del fabricante del transmisor.

Nota 1: En 80 MHz o bien 800 MHz se aplica en cada caso la gama de frecuencias más amplia.

Nota 2: Es posible que algunas partes se apliquen a los dispositivos. La propagación de las ondas electromagnéticas se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos, personas y animales.

Emisión electromagnética (Tabla 1, IEC 60601-1-2:2007)

El equipo está homologado para su uso en un entorno electromagnético específico. El cliente o usuario del equipo debe asegurarse de que se utiliza en un entorno electromagnético como el descrito a continuación.

Medición de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético – Directrices
Emisión de AF según CISPR 11	Grupo 1	Este dispositivo utiliza energía de AF solo para funciones internas. Por lo tanto, las emisiones de AF son muy bajas y el equipo puede utilizarse en entornos donde otros dispositivos se usan perturbanos. No obstante, se recomienda una distancia mínima de 30 cm. El dispositivo está homologado para su uso en todos los entornos , incluidas las zonas residenciales, y para la conexión directa a la red pública de baja tensión de las zonas residenciales.
Emisión de AF según CISPR 11	Clase B	
Armónicos según la normativa IEC 61000-3-2 ⁽¹⁾	N/A (P-75W)	
Fluctuaciones de tensión/parpadeo según la norma IEC 61000-3-3 ⁽¹⁾	N/A (P-75W)	

⁽¹⁾ Nota: Actualizar los equipos con una potencia de 75 W hasta 1000 W

Fabricante

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 6274 6236-0, f +43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50968 ASP
Rev. 001 / 01.10.2020
Salvo modificaciones